



Setembro de 2002, acomodando as novas necessidades de informação que emergem da actual dinâmica do sector financeiro e do sistema nacional de pagamentos, bem assim da actividade de modelação e previsão que serve de base para o funcionamento do Comité de Política Monetária do Banco de Moçambique, o qual tem demandado informação dos vários sectores da economia, incluindo o sector real, externo e monetário.

September 2002. The protocol accommodates the new information needs arising from the current dynamic of the financial sector, the national payments system and the modelling and forecasting activities that provide the basis for Monetary Policy Committee functioning, which requires information from various sectors of the economy, including the real, external and monetary sectors.

## **27 a 29 de Janeiro 2010**

Realiza-se o XXXIV Conselho Consultivo do Banco de Moçambique subordinado ao tema "O papel das Infra-estruturas na Promoção do Desenvolvimento Económico e na Implantação do Sector e Serviços Financeiros".

## **January 27 to 29 2010**

The Banco de Moçambique holds its Thirty-fourth Advisory Council, in the city of Maputo, in which the topic of internal nature discussed was "The role of infrastructures in Promoting the Economic Development and in the Implementation of the Financial Sector and Services".



**Foto de família dos participantes ao XXXIV Conselho Consultivo**  
*Participants of the Thirty-fourth Advisory Council*

### 30 de Agosto

A Ordem de Serviço nº 14/2010 aprova a criação de Departamento Protecção e Segurança (DPS).

### 11 de Novembro

O Decreto nº 49/2010, cria o Fundo de Garantia de Depósitos, abreviadamente designado por FGD, e aprova o respectivo Regulamento, cujo objectivo é reembolsar depósitos constituídos em instituições de crédito autorizadas a captar depósitos e sujeitas a supervisão prudencial do Banco de Moçambique<sup>6</sup>.

### 9 de Dezembro

António Pinto de Abreu é nomeado, por Despacho Presidencial nº 198/2010, para o cargo de Vice-Governador do Banco de Moçambique<sup>54</sup>.

### August 30

*The Governor's Notice nº 14/2010 approves the creation of the Security Department (DPS acronym in Portuguese).*

### November 11

*The Decree nº 49/2010 creates the Deposit Guarantee Fund, shortly known as FGD, and approves the respective Regulation which purpose is to reimburse the deposits made in credit institutions authorized to capture deposits, and subject to the prudential supervision of the prudential do Banco de Moçambique.*

### December 9

*The Presidential Order nº 198/2010, appoints António Pinto de Abreu to the post of Deputy – Governor of the Banco de Moçambique<sup>54</sup>.*

<sup>54</sup> Boletim da República nº 49, I série.

<sup>54</sup> Official Gazette nº 49, Series I.



## BIOGRAFIA BIOGRAPHY

NASCEU em 21 de Março de 1965, na então Vila Pery, hoje Chimoio, Província de Manica. Em 1977 segue para Cuba no primeiro grupo de estudantes moçambicanos naquele país. Foi admitido no Banco de Moçambique em 1982 e assumiu diferentes cargos de gestão e de assessoria. É membro do Conselho de Administração do Banco desde 1996. Por inerência de funções, participou nas negociações dos programas macroeconómicos de Moçambique com o Fundo Monetário Internacional e com o Grupo Banco Mundial desde 1990, tendo vindo a chefiar as equipas técnicas do Banco de Moçambique sobre as reformas estruturais acordadas com o Banco Mundial de 2000 a 2004, assim como as dos programas financeiros, monetários e cambiais acordados com o Fundo Monetário Internacional desde 1995 até 2000 e de 2005 a 2006.

Concluiu, com Diploma de Mérito, a Licenciatura em Economia na Universidade Eduardo Mondlane em 1989. Em 1998, obteve, com distinção, o Mestrado em Economia Financeira da Escola de Estudos Africanos e Orientais da Universidade de Londres (SOAS). Como docente universitário, desenvolveu actividades académicas principalmente na Faculdade de Economia da Universidade Eduardo Mondlane (Maputo), no Instituto Superior Politécnico e Universitário – ISPU, hoje A Politécnica (Maputo e Quelimane) e na Universidade Católica de Moçambique (Beira). Tem vários trabalhos, escritos e em palestras, sobre economia de Moçambique, publicados em livros e revistas, individualmente e em co-autoria, dentro e fora do país. É Vice-Governador do Banco de Moçambique desde Dezembro de 2010. É membro da Associação Moçambicana de Economistas e igualmente, como poeta e escritor, membro da Associação de Escritores Moçambicanos. É casado e pai de dois filhos.

*António Pinto de Abreu*

## BIOGRAFIA BIOGRAPHY

WAS born in 21 March 1965, in the former Vila Pery (today known as Chimoio), located in the Province of Manica. In 1977 he was part of the first group of Mozambican students that went to Cuba. In 1982 he was admitted to the Banco de Moçambique where he held different management and advisory positions being a member of the Board of Director since 1996. By reason of his competences, he participated in the negotiations of the country's macroeconomic programs with the International Monetary Fund and with the World Bank Group since 1990. He led the technical teams of the Banco de Moçambique on the structural reforms agreed upon with the World Bank from 2000 to 2004, as well as those from financial, monetary and exchange programs agreed upon with the International Monetary Fund from 1995 - 2000 and 2005 to 2006.

In 1989, he concluded with a Diploma of Merit, the Bachelor's Degree in Economics by the Eduardo Mondlane University (UEM). In 1998 he obtained, with distinction, the Master's Degree in Financial Economy by the School of Oriental and African Studies (SOAS) in London. As an university teacher, he developed some academic activities most of them in the Faculty of Economics of UEM (Maputo), the Higher Polytechnic and University Institute - ISPU; today know as A Politécnica (Maputo and Quelimane) and at the Catholic University of Mozambique (Beira). He has several works, either self-written works or in co-authorship nationally and internationally, as well as lecturers. He currently occupies the position of Deputy-Governor of Banco de Moçambique since December 2010 and member of the Mozambican Association of Economists. As a poet and writer he is member of Mozambican Association of Writers. He is married and father of two sons.

**15 de Dezembro**

A Ordem de Serviço nº 22/2010 aprova a criação de Departamento de Auditoria Interna (DAI).

**December 15**

The Governor's Notice nº 22/2010 approves the establishment of the Internal Audit Department (DAI).



*Foto família do XXXV Conselho Consultivo do Banco de Moçambique  
Participants of the Thirty-fifth Advisory Council*

### **26 a 28 de Janeiro**

Realiza-se o XXXV Conselho Consultivo do Banco de Moçambique, na cidade de Inhambane, subordinado ao tema “Análise da Sustentabilidade da Dívida Externa Privada em Moçambique”.

### **13 de Maio**

Através de Ordens de Serviço diferentes são extintos o Departamento de Operações e Tesouraria (DOT) e as Agências de Maxixe, Tete, Quelimane, Pemba e Lichinga, e são criados o Gabinete Técnico de Apoio as Filiais (GETAF) e as Filiais de Maputo, Maxixe, Tete, Quelimane, Pemba e Lichinga.

### **January 26 to 28**

The Banco de Moçambique holds in Thirty-fifth, Advisory Council in the city of Inhambane, in which the topic of internal nature discussed was “Sustainability Analysis of the Country’s Private External Debt”.

### **May 13**

By means of different Governor’s Notices, the Department of Operations and Treasury and the Branches of Maxixe, Tete, Quelimane, Pemba and Lichinga are extinct and, in turn, it was established the Technical Support Office to Branches (GETAF) as well as the branches of Maputo, Maxixe, Tete, Quelimane, Pemba and Lichinga.



*Filial de Lichinga*  
*Lichinga Branch*



*Filial de Pemba*  
*Pemba Branch*



*Filial de Quelimane*  
*Quelimane Branch*



*Filial de Maxixe*  
*Maxixe Branch*



*Filial de Tete*  
*Tete Branch*



*Filial de Maputo*  
*Maputo Branch*



## 6 de Junho

Constitui-se a Sociedade Interbancária de Moçambique, SA (SIMO), e tem como accionistas o Banco de Moçambique e os bancos comerciais. A missão da SIMO é de disponibilizar um sistema electrónico de pagamentos moderno, integrado e de acesso universal, que permita massificar a utilização de meios de pagamentos electrónicos a nível nacional.

## June 6

The Mozambique Interbank Company, SA (SIMO) is established with the Banco de Moçambique and the commercial banks as its shareholders. The Mission of SIMO is to provide an update and integrated electronic payment system of universal access enabling to increase the utilization of electronic means of payment nationwide.



*Governador do BM, Ernesto Gove, discursando na cerimónia de constituição da SIMO  
BM Governor, Ernesto Gove, speaking at the constitution deed of SIMO*



*Pormenor dos participantes na cerimónia de constituição da SIMO, com destaque para os membros do Conselho de Administração do BM  
Detail of the participants at the ceremony of SIMO establishment, with highlights to the members of the BM Board of Directors*



*Administradora Esselina Macome, rubricando a escritura de constituição da SIMO  
General Manager Esselina Macome, initialing the ceremony of SIMO constitution*

## 16 de Junho

O Governador do BM, Ernesto Gouveia Gove procede ao Lançamento da primeira pedra para a construção dos edifícios de escritórios e silo automóvel do BM.

## June 16

The Governor of BM, Ernesto Gouveia Gove, lays the Foundation Stone for the Office Building and Parking Building of the BM.



**O Governador do BM descerrando painel no acto do lançamento da primeira pedra para a construção dos edifícios de escritórios e silo auto**  
*The BM Governor unveiling the panel on the occasion of laying the Foundation stone for the construction of the office and car park buildings*

## 1 de Outubro

Através do Aviso no 3/GBM/2011, de 16 de Junho, foi colocada em circulação em Moçambique, a nova série de notas do Metical, constituída por notas produzidas com base em material convencional (papel) e em substrato sintético (polímero). Tendo sido emitidas notas do Metical com os seguintes valores faciais:

## October 1

Through the Governor's Notice no 3/GBM/2011 of June 16, a new series of the Metical was put in circulation in Mozambique. This series was made up by banknotes produced in conventional material (paper) and in synthetic substrate (polymer). The following denominations of the Metical banknotes were issued:



**O Governador do BM, Ernesto Gove, no acto do lançamento da primeira pedra para a construção dos edifícios de escritórios e silo auto**  
*The BM Governor do BM, Ernesto Gove on the occasion of laying the foundation stone for the construction of the office and car park building*



## INTRODUÇÃO DO POLÍMERO E O REFORÇO DOS MECANISMOS DE SEGURANÇA E DURABILIDADE DAS NOTAS DO METICAL

As notas de polímero acima referidas possuem para além do substrato, que é um material sintético, que confere maior durabilidade, os seguintes elementos de segurança., comuns:

- Janela transparente, por cima da imagem sombreada do Primeiro Presidente de Moçambique, meio da qual figura o valor nominal da nota;
- Janela semitransparente, em formato do logotipo do Banco, com variações das cores quando observada em ângulos diferentes, ladeando a janela transparente;
- Elemento de identificação das denominações das notas para pessoas portadoras de deficiência visual, à esquerda dos dizeres Banco de Moçambique; e
- Texto: Samora Moisés Machel, Primeiro Presidente de Moçambique, por baixo do respectivo retrato.

Ao abrigo do Aviso anteriormente referido, foram também emitidas notas, em substrato de papel com os seguintes valores faciais:

- a) Duzentos Meticais      200 Meticais**
- b) Quinhentos Meticais    500 Meticais**
- c) Mil Meticais            1000 Meticais**

Estas notas detêm elementos de segurança melhorados, nomeadamente:

- Elemento de tintas com cores variáveis (**OVI - Optical Variable Ink**), com formato do logotipo do Banco de Moçambique, para as notas de 200 e 500 Meticais;
- Elemento de tintas com cores variáveis (**Spark**) com efeito dinâmico, para as notas de 1000 Meticais, onde são observáveis os dizeres "BM" e "1000";
- Verniz (**Securicoat**) para as notas de 1000 Meticais em que no fundo são observáveis os dizeres "BM" e "MIL" e losangos nas bordas da nota;
- Elemento de identificação das denominações das notas para pessoas portadoras de deficiência visual, no canto inferior esquerdo.



**INTRODUCTION OF POLYMER AND IMPROVEMENT OF THE SECURITY MECHANISMS AND DURABILITY OF METICAL BANKNOTES**

The abovementioned Banknotes in polymer have, besides the substrate which is a synthetic material that increases the durability, the following common security elements:

- Transparent window, above the shadowed image of the First President of Mozambique where it also appears the denomination of the banknote;
- Semitransparent window, in the form of the Bank's logo, with colors variations when observed in different perspectives, besides the transparent window;
- An identification element for the banknotes denomination for visual impaired individuals, on the left of the Bank's wording; and
- The following text, "Samora Moisés Machel, First President of Mozambique", below the image of the president.

Under the same Governor's Notice, the following denominations of banknotes were issued in paper substrate:

- a) Two Hundred Meticals    200 Meticals**
- b) Five Hundred Meticals    500 Meticals**
- c) A Thousand Meticals    1000 Meticals**

These banknotes have improved security elements, such as:

- **OVI - Optical Variable Ink**, in the format of the Bank's logo, for 200 and 500 Meticals banknote;
- **Spark Variable Ink** with a dynamic effect for 1000 Meticals banknotes, where it can be seen the wording "BM" and "1000";
- **Securicoat** for 1000 Meticals banknotes. At the bottom of the note it can be seen the wording "BM" and "MIL" and lozenges in the notes borders;
- Identification elements for visual impaired individuals, in the bottom left corner.





## 19 de Dezembro

O Governador do BM, Ernesto Gouveia Gove, inaugura as novas instalações do Posto Médico do Banco de Moçambique, no âmbito da implementação de políticas e instrumentos de benefícios sociais para os trabalhadores e membros do seu agregado familiar.

## December 19

The Governor of BM, Ernesto Gouveia Gove, inaugurates the new facilities of the Medical Centre, under the implementation of policies and instruments of social benefits for the bank's employees and their family members



*O Governador do BM, Ernesto Gove no acto da inauguração do novo edifício do posto médico  
BM Governor, Ernesto Gove, in the inauguration of the medical center new building*





*Foto Família do XXXVI Conselho Consultivo do Banco de Moçambique*  
*Thirty-six Advisory Board of the Banco de Moçambique*

### **25 a 27 de Janeiro**

Realiza-se, na cidade da Matola, o XXXVI Conselho Consultivo do Banco de Moçambique, tendo como tema de debate público “*Importância da Estabilidade Macroeconómica e do Sector Financeiro no Crescimento Economia Nacional*”.

### **16 de Março**

O Governador do BM, Ernesto Gouveia Gove procede ao lançamento da primeira pedra para construção da Filial de Nampula.

### **January 25 to 27**

The Banco de Moçambique holds its Thirty-sixth Advisory Council, in the city of Matola, in which the topic of internal nature discussed was “*The Importance of the Macroeconomic Stability and Financial Sector in the Growth of the National Economy*”.

### **March 16**

The Governor of BM, Ernesto Gouveia Gove, lays the Foundation Stone of the Nampula Branch Office Building.



**O Governador do BM, Ernesto Gove, no acto do lançamento da primeira pedra para a construção do edifício da Filial de Nampula**

*BM Governor, Ernesto Gove, laying the foundation stone for the construction of Nampula branch building*

### **05 de Abril**

A Ordem de Serviço nº 04/2012 aprova actualização da Política de Gestão das Reservas Internacionais.

### **April 05**

The Governor's Notice nº 04/2012 approves the updating of the International Reserves Management Policy.

### **27 de Abril**

O Governador do BM, Ernesto Gouveia Gove procede ao Lançamento da primeira pedra para construção da Filial de Xai-Xai.

### **April 27**

The Governor of BM, Ernesto Gouveia Gove, lays the Foundation of the Xai-Xai Branch Office Building.



*O Governador do BM, Ernesto Gove, no acto do lançamento da primeira pedra para a construção do edifício da Filial de Xai-Xai*

*BM Governor, Ernesto Gove, laying the foundation stone for the construction of Xai-Xai branch building*

## 5 de Junho

A Ordem de Serviço nº 6/2012, aprova a criação do Comité de Gestão de Continuidade de Negócio (CGCN) e o respectivo Regulamento de funcionamento.

## June 5

The Governor's Notice nº 6/2012 approves the creation of the Business Continuity Management Committee (CGCN) and the respective operational regulation.



*Foto oficial do XXXVII Conselho Consultivo do Banco de Moçambique  
Participants of the Thirty-seventh Advisory Council*

### **30 de Janeiro a 01 de Fevereiro**

Realiza-se, na cidade de Pemba, o XXXVII Conselho Consultivo do Banco de Moçambique, tendo como tema de debate público “Desafios da Inclusão Financeira em Moçambique: Uma Abordagem do Lado da Oferta”.

### **30 January to 01 February**

The Banco de Moçambique holds its Thirty-seventh Advisory Council in the city of Pemba, in which the topic of internal nature discussed was “Challenges of Financial Inclusion in Mozambique: An Approach from the Supply Side”.



*Representante do Banco de Moçambique no acto da entrega dos donativos ao Instituto Nacional de Gestão das Calamidades (INGC), com destaque para o Administrador Alberto Bila (na foto o segundo do lado esquerdo, contando de frente para trás)*

*Representatives of the Banco de Moçambique during the delivery of donations to the National Institute of Natural Disasters Management (INGC) with focus to the Director Alberto Bila (in the photo, the second on the left-hand side counting forward)*

## 27 de Fevereiro

O Banco de Moçambique procede a entrega de donativos resultantes de contribuições dos trabalhadores em solidariedade para com as vítimas das cheias ao Instituto Nacional de Gestão de Calamidades (INGC)<sup>55</sup>.

## February 27

*The Banco de Moçambique delivers, at the National Institute of Disasters Management (INGC – acronym in Portuguese), the donations deriving from the contribution of its employees in solidarity with the victims of floods<sup>55</sup>.*

## 19 de Junho

O Governador do BM, Ernesto Gove acompanhado pelo Diretor Geral Adjunto do Instituto Superior de Artes e Cultura (ISArC), António Carrasco, procedem a inauguração no Centro Cultural do Banco de Moçambique, do Mural Cultura, Desporto e Recreação, executado por artistas e estudantes seleccionados pelo ISArC.

## June 19

*The Governor of BM, Ernesto Gove accompanied by the Deputy-General Manager of the Higher Institute of Arts and Culture (ISArC), António Carrasco, inaugurated the Culture, Sports, and Recreation Wall of the Banco de Moçambique, made by artists and students selected by the ISArC.*

<sup>55</sup> O Instituto Nacional de Gestão das Calamidades (INGC), foi criado a 10 de Junho de 1999, subordinado ao Ministério dos Negócios Estrangeiros é uma instituição pública, dotada de personalidade jurídica, autonomia administrativa e financeira e tem como objectivo a direcção e a coordenação da gestão de calamidades, nomeadamente, em acções de prevenção e socorro às vítimas e áreas de risco ou afectadas pelas calamidades.

<sup>55</sup> The National Institute for Disaster Management (INGC – acronym in Portuguese) was founded on June 10, 1999 and operates under the Ministry of Foreign Affairs. It is a public institution endowed with legal personality, administrative and financial autonomy. Its main objective is to manage and coordinate natural disasters by taking preventive measures and by providing support to the victims and to the risky areas or affected by natural disasters.



*Acto de inauguração do Mural com destaque para Ernesto Gove (Governador do BM) e António Carrasco (Diretor Geral Adjunto do ISARC)*

*Inauguration of the Wall, with highlights to Mr. Ernesto Gove (BM Governor) and António Carrasco (General Deputy Director of ISARC)*

### **4 de Julho**

O Aviso nº 10/GBM/2013 aprova e revê os requisitos Mínimos para Abertura e Movimentação de Contas de Depósito no Banco de Moçambique

### **July 4**

The Governor's Notice nº 10/GBM/2013 approves and revises the minimum requirements for Opening Deposit Accounts in the Banco de Moçambique

### **29 de Julho**

Ordem de Serviço Nº 19/2013 aprova os Indicadores-chave de resultado (KPI) do Banco de Moçambique e dos princípios que os regem.

### **July 29**

The Governor's Notice nº 19/2013 approves the Key Performance Indicators (KPI) of the Banco de Moçambique and the principles guiding the governing rules.



*Foto oficial do XXXVIII Conselho Consultivo do Banco de Moçambique  
Participants of the Thirty-eighth Advisory Council*

## **22 a 24 de Janeiro**

Realiza-se o XXXVIII Conselho Consultivo do Banco de Moçambique, na cidade da Matola, subordinado ao tema de debate público “Determinantes da Poupança em Moçambique”.

## **8 a 13 de Abril**

Uma delegação do governo moçambicano participa em Washington nas reuniões de Primavera do Banco Mundial (BM) e do Fundo Monetário Internacional (FMI). As reuniões de Primavera 2014 englobam os encontros do Comité Monetário e Financeiro Internacional do FMI e do Comité de Desenvolvimento do Banco Mundial e Fundo Monetário Internacional (FMI) que irão discutir o progresso do trabalho das organizações de Bretton Woods.

## **January 22 to 24**

The Banco de Moçambique holds its Thirty-eighth Advisory Council, in the city of Matola, in which the topic of internal nature discussed was “Savings Determinants in Mozambique”.

## **April 8 to 13**

A delegation from the Mozambican government is attending the spring meeting of the World Bank (WB), and International Monetary Fund (IMF) in Washington. The 2014 spring meeting includes the meetings of the IMF international Monetary and Financial Committee and of the Development Committee of the World Bank and IMF which will be discussing the progress of the Bretton Woods' organizations works.

## 26 de Abril

A estrutura de betão armado dos novos edifícios em construção na sede do Banco de Moçambique atinge o seu ponto mais alto. O acto principal da cerimónia, consistiu na colocação de um galho de Mafurreira (Pau de Fileira) no cimo da torre de escritórios, pelo Governador do Banco de Moçambique, Ernesto G. Gove, pelo titular das Finanças, Manuel Chang e pelo Presidente do Município de Maputo, David Simango, simbolizando o fim de uma etapa de trabalhos.

## April 26

The structure of reinforced concrete in the buildings under construction in the head office of the Banco de Moçambique reaches its highest point. The main act of the ceremony consisted in placing a Pau de Fileira branch at the top of the office tower by the Governor of the Banco de Moçambique, Ernesto Gove, and the Minister of Finances Manuel Chang and by the Chairman of Maputo City Hall, David Simango, as a symbol of the end of a work stage.



*Participantes na cerimónia de Pau de Fileira com destaque para Governador do BM (Ernesto Gove), Ministro das Finanças (Manuel Chang) e Presidente do Conselho Municipal de Maputo (David Simango)*

*Participants in the ceremony of "Pau de Fileira" with highlights to the Governor of BM (Ernesto Gove), Minister of Finances (Manuel Chang) and the Chairman of Maputo Municipal Council (David Simango)*



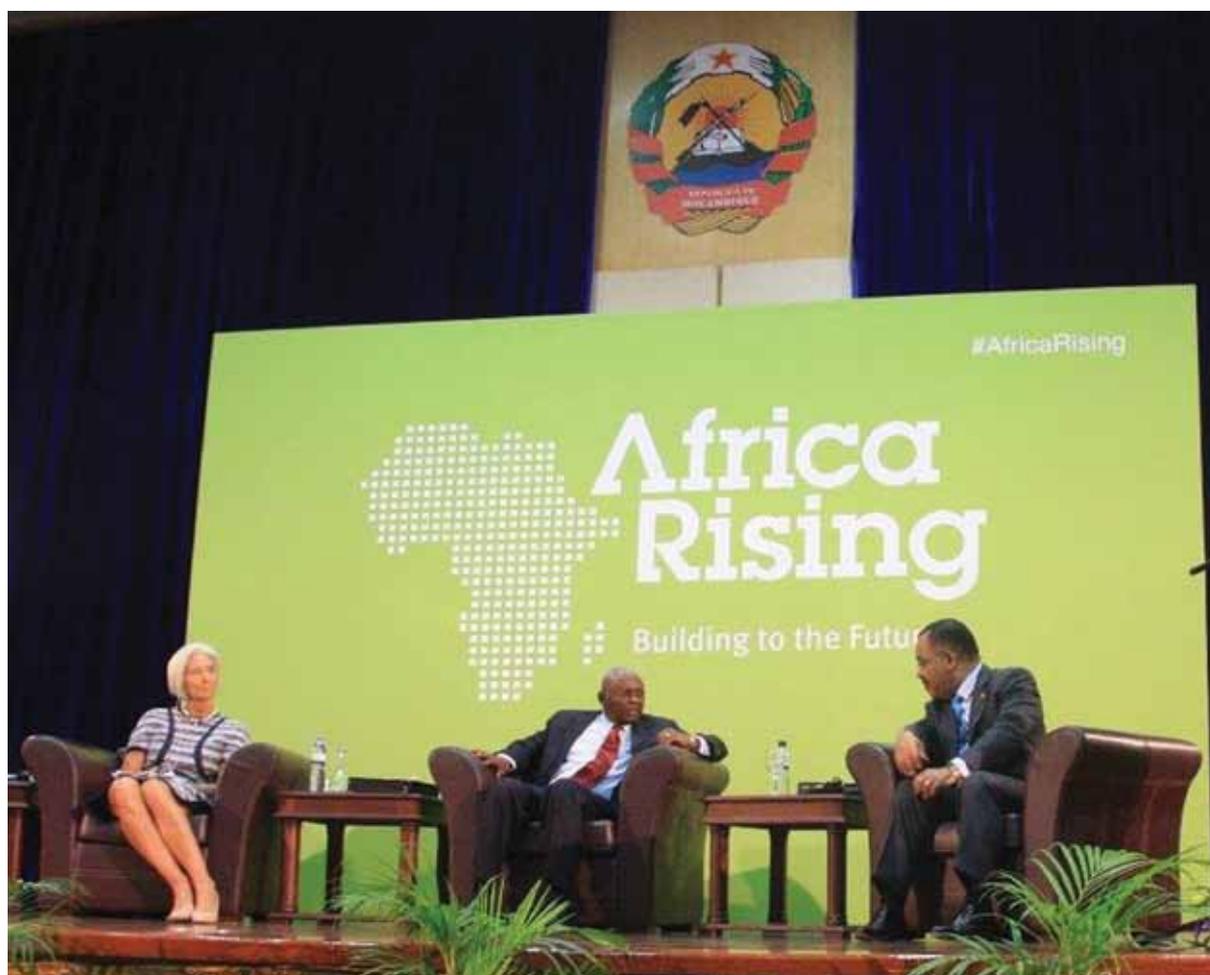
## 29 a 30 de Abril

O Governador do Banco de Moçambique, Ernesto Gove, efectua uma visita de trabalho à República Socialista do Vietname, onde assina um memorando de entendimento com o Banco Central do Vietname, cujo objectivo é estreitar relações em diversas áreas com destaque para a troca de informações e experiências entre os dois bancos centrais, desenvolvimento e melhoria do quadro legal, política monetária, supervisão bancária, cooperação internacional, gestão de reservas, estatística e balança de pagamentos.

## April 29 to 30

The Governor of the Banco de Moçambique, Ernesto Gove, conducted a working visit to the Socialist Republic of Vietnam where he signed a Memorandum of Understanding with the Central Bank of Vietnam. The main purpose was to strengthen relations in several areas with highlights for exchange of information and experiences between the two central banks in the segments of development and improvement of the legal framework; monetary policy, banking supervision, international cooperation, reserves management, statistics and balance of payments.





### 29 a 30 de Maio

O Ministério das Finanças em parceria com o Banco de Moçambique e o Fundo Monetário Internacional organizam, em Maputo, uma conferência denominada “África em Ascensão: Construindo O Futuro” para analisar o forte desempenho económico de África. Intervenções de Armando Guebuza, Presidente moçambicano, Christine Lagarde Directora-Geral do FMI, e de Manuel Chang, Ministro moçambicano das Finanças, destacam-se na abertura do encontro. O Banco de Moçambique fez-se representar, na conferência, por uma vasta equipa, encabeçada pelo Governador do Banco de Moçambique, Ernesto Gove, que interveio no debate “Criação de Mercados Financeiros Mais Profundos, Alargados e Sustentáveis”.

### May 29 to 30

*The Ministry of Finances, in partnership with the Banco de Moçambique, and the International Monetary Fund organized, in Maputo, a conference called “AFRICA RISING: BUILDING TO THE FUTURE”, aiming at analyzing the economic performance of Africa. The opening of this meeting was highlighted by the speeches of the Mozambican President, Armando Guebuza, the IMF Managing-Director, Christine Lagarde and the Minister of Finances, Manuel Chang. The Banco de Moçambique was represented by a large team led by the Governor, Mr. Ernesto Gove, who spoke in the debate “Establishment of a Deeper, Wider and Sustainable Financial Market”.*

## 16 de Junho

A Ordem de Serviço nº 11/2014 aprova a Alteração dos Princípios Gerais da Estrutura Orgânica do Banco de Moçambique aprovados através das ordens de Serviço nºs 5/2011 e 11/2011, do Governador do Banco, de 13 de Maio e 10 de Agosto, respectivamente, substituindo o conteúdo das páginas 28 a 34.

Com efeito, foram extintos os Departamentos de Mercados (DEM), Supervisão Bancária (DSB), Estrangeiro (DES), Emissão e sistemas de Pagamento (DEP) e Organização, Sistemas e Tecnologias de Informação (DOI) e o Gabinete de Planeamento Estratégico, Comunicação e Imagem (GPI), e criados os Departamentos de Organização e Planeamento (DOP), Mercados e Gestão de Reservas (DMR), Sistemas de Pagamento (DPG), Relações Internacionais, comunicação e imagem (DRI), Regulamentação e Licenciamento (DRL), Sistemas e tecnologias de Informação (DTI), Supervisão comportamental (DSC), Supervisão Prudencial (DSP), Licenciamento e Controlo Cambial (DLC) e de Emissão e Tesouraria (DET).

## June 16

*The Governor's Notice nº 11/2014 approves the Changes of the General Principles of BM Organic Structure through Governor's Notice nº 5/2011 and 11/2011, of 13 May and 10 August, respectively, replacing the contents of the pages 28 to 34.*

*As such, the following divisions were extinct: Department of Markets (DEM), Banking Supervision Department (DSB), Foreign Department (DES), Payment Systems and Issuing (DEP), Organization, Information and Technology Systems (DOI) and the Strategic Planning, Communication and Image Department (GPI). In turn, the following divisions were created: Organization and Planning (DOP), Markets and Reserve Management (DMR), Payment Systems (DPG), International Relations (DRI), Banking Supervision (DRL), Information and Technology (DTI), Banking Conduct Supervision (DSC), Banking Prudential Supervision (DSP), Financial Surveillance (DLC) Issue and Treasury (DET).*



## REVISÃO MACROESTRUTURA DO BM

### Objectivo

- a) Ajustar, a nível interno, a estrutura do Banco de Moçambique aos novos desafios colocados com o crescimento do Sistema Financeiro, que implica maior complexidade dos serviços e produtos financeiros face a diversificação da oferta do mercado e evolução tecnológica, bem como a necessidade de maior inclusão financeira e bancarização, e a nível externo, ajustar a macroestrutura às estruturas dos Bancos Centrais da região.

### Fundamentação

A constituição da nova macroestrutura fundamenta-se no/a:

- a) Crescimento do Sistema Financeiro Moçambicano e as lições tiradas da crise económica;
- b) Dimensão do Banco de Moçambique face ao desenvolvimento económico do país e lições de fora internacionais;
- c) Diversificação dos produtos Financeiros – Especialização de actuação do Banco de Moçambique em algumas funções, nomeadamente:
1. Supervisão Comportamental e Prudencial;
  2. Regulamentação Financeira e Cambial;
  3. Licenciamento Institucional e Cambial;
- d) Dimensão orgânica/funcional de algumas UE's que exigia a aglutinação de áreas afins e consequente especialização destas;
- e) Adequação do Manual de Organização;
- f) Pedido de algumas UE's e recomendações dos Conselhos Consultivos.

## BM MACROSTRUCTURE REVISION

### Objective

- a) Adjust, internally, the structure of the Banco de Moçambique to the new challenges deriving from the growth of the Financial System, which implies more complexity of the financial services and products in view of the diversification of market supply and technological development, as well as the need of a wider financial and banking inclusion.  
At external level, adjust the macrostructure to the Central Banks structures in the region.

### Basis

The setup of the new macrostructure has the following foundation:

- a) Growth of the domestic Financial System and the lessons from the economic turmoil;
- b) Dimension of the Banco de Moçambique in view of the country's economic development and outside lessons;
- c) Diversity of the financial products – specialization of the BM activity in some functions, namely:
1. Conduct and Prudential Supervision;
  2. Financial and Exchange Regulation;
  3. Institutional and Exchange Licensing;
- d) Organic and Functional dimension of some Departments which demanded the agglutination of related areas and its resulting specialization;
- e) Suitability of the Organizational Manual;
- f) Request by some departments and recommendations from Advisory Councils.

## 20 de Junho

O Banco de Moçambique e o Instituto Nacional de Comunicações de Moçambique celebram um memorando de entendimento no domínio das tecnologias de comunicação, que estabelece os termos gerais da colaboração entre as duas instituições reguladoras, no âmbito das soluções tecnológicas usadas para a prestação de serviços financeiros eficientes e seguros pelas instituições de crédito e sociedades financeiras e demais instituições.

## June 20

The Banco de Moçambique and the National Institute of Communications of Mozambique (INCM) signed a Memorandum of Understanding in the field of communications technology which determines the general terms of collaboration between these two institutions, in the area of technological solutions used to provide efficient and safe financial services by credit institutions and financial companies, as well as other institutions.



**Administrador do BM, Alberto Sidónio Bila e a Presidente do Conselho de Administração do INCM, Ema Maria Santos Chicoco**

*BM General Manager, Alberto Sidónio Bila, and the Chairman of the INCM Board of Directors, Ema Maria Santos Chicoco*

## 18 de Agosto

É aprovada a Lei nº 21/2014, Lei dos Petróleos, que estabelece o regime de atribuições de direitos para a realização de operações petrolíferas na República de Moçambique e para além das suas fronteiras, desde que de acordo com o direito internacional<sup>56</sup>.

## August 18

It is approved the Law nº 21/2014, the Petroleum Law. It establishes the regime for entitlement of rights for oil operations in the Republic of Mozambique and beyond frontiers, as long as it is according to the international right<sup>56</sup>.

<sup>56</sup> Boletim da República nº 66, 2º suplemento, I série, 18 de Agosto de 2014.

<sup>56</sup> Official Gazette nº 66, supplement 2, Series II, 18 August 2014.



## 25 a 31 de Agosto

O Banco de Moçambique participa da Quinquagésima Feira Internacional de Maputo (FACIM), tendo como objectivo promover uma maior inclusão financeira aos utentes. O Stand do BM que se encontrava no Pavilhão Kongwa, apresentou uma exposição fotográfica dos edifícios do Banco de Moçambique, materiais sobre Educação Financeira e a projecção de um vídeo institucional que, de forma cronológica, mostra o papel desempenhado pelo BM como regulador da política monetária e cambial, supervisor das instituições financeiras, e no apoio ao Governo na consecução da Estratégia Nacional de Desenvolvimento do Sector Financeiro.

## August 25 to 31

The Banco de Moçambique attends the Fifty International Fair of Maputo (FACIM), with the objective of promoting a wider financial inclusion to the users. The BM Stand which was located in Kongwa Pavilion, presented a photo exhibitions of the Bank's building, materials on Financial Education and projected an institutional video which, chronologically, shows the role of BM as the regulator of the monetary and exchange policy, supervisor of the financial institutions, as well as its role in supporting the government in the elaboration of the National Strategy of Financial Sector Development.



**O presidente da República de Moçambique, Armando Guebuza, visita o Stand do BM, sendo recebido pelo Vice-Governador do BM, António Pinto de Abreu**

*The President of the Republic of Mozambique, Armando Guebuza, visits the BM stand, and is welcomed by the Deputy-Governor of the BM, António Pinto de Abreu*



*Administradora do BM, Joana Matsombe, dando explicações sobre o pavilhão do BM na FACIM ao Primeiro-Ministro, Alberto Vaquina  
BM General Manager, Joana Matsombe, presenting the BM stand to the Prime-Minister, Alberto Vaquina*



*Antigo Presidente, Joaquim Chissano, recebido no stand do BM pelo Director Dias Macuácuá  
Former President, Joaquim Chissano, welcomed at the stand of BM by the BM Director, Dias Macuácuá*



*O Stand do BM localizado no Pavilhão Kongwa 50ª edição da FACIM  
The Stand of the BM located at the Kongwa Pavilion at the 50th edition of the FACIM*



*Da esquerda para a direita: Vice-Governador do BM, António Pinto de Abreu, PCA da TVM, Jaime Cuambe, Vice-Ministro da Administração Estatal, José Tsambe, Governador do BM, Ernesto Gove, Ministro da Educação, Augusto Jone e o PCA da RM, Faruco Sadique*  
*From the left to the right: Deputy-Governor do BM, António Pinto de Abreu, Chairman of the Board of Directors of TVM, Jaime Cuambe, Vice-Minister of State Administration, José Tsambe, BM Governor Ernesto Gove, Minister of Education, Augusto Jone and Chairman of the Board of Directors of RM, Faruco Sadique*

## 22 de Outubro

O Governador do BM, Ernesto Gove procede ao lançamento oficial e público do Programa de Educação Financeira do Banco de Moçambique (PEFBM), cujo objectivo fundamental é complementar e consolidar os esforços de expansão dos serviços financeiros às zonas rurais.

## October 22

The Governor of BM, Ernesto Gove officially launches to the public The Financial Education Program of the Banco de Moçambique (PEFBM), which goal is to complement and consolidate the expansion efforts of the financial services expansion to rural areas.

**EXTRACTO DO DISCURSO DO GOVERNADOR DO BANCO DE MOÇAMBIQUE**

“Em Abril de 2013, o Governo da República de Moçambique aprovou a Estratégia para o Desenvolvimento do Sector Financeiro 2013-2022, visando o desenvolvimento de um sector financeiro sólido, diversificado, competitivo e inclusivo, que ofereça ao público e às empresas, particularmente às micro e pequenas empresas, o acesso a uma ampla gama de serviços financeiros adequados e de elevada qualidade.

No quadro dessa Estratégia, coube ao Banco de Moçambique a responsabilidade de coordenar a elaboração da Estratégia Nacional para a Inclusão Financeira. Nesse contexto, no presente ano foram aprovados os termos de referência e o plano de acção contendo os princípios que servirão de base para a elaboração da Estratégia Nacional para a Inclusão Financeira, cuja materialização passa por três principais vectores, a saber:

o desenvolvimento e a implementação de políticas que promovam a divulgação do sector financeiro, através da educação financeira dos consumidores, para que tirem partido das virtudes dos serviços financeiros;

a concorrência entre os provedores de serviços financeiros, tendo em vista encorajar a redução dos preços e promover a inovação; e

a protecção aos consumidores com baixa literacia financeira contra práticas comerciais desleais.

Na esfera do reforço institucional, tendo ainda em vista o desenho e a ulterior materialização da Estratégia Nacional para a Inclusão Financeira, o Banco de Moçambique criou, também este ano, o Departamento de Supervisão Comportamental, cujas competências incluem a promoção de iniciativas em prol do incremento dos níveis de informação e educação financeira do público”.

**EXTRACTS FROM THE SPEECH OF THE GOVERNOR OF BANCO DE MOÇAMBIQUE**

*“On April 2013, the Government of the Republic of Mozambique approved the Strategy for the Development of the Financial Sector 2013-2022, aiming at developing a sound, diversified, competitive and inclusive financial sector which provides to the public and to the enterprises, in special the micro and small size enterprises, the access to a wide range of proper financial services with high quality.*

*Within the framework of this Strategy, it is the Bank's responsibility to coordinate the preparation of National Strategy for Financial inclusion. In this context, during the current year, the terms of reference and the action plan which included the guidelines for the preparation of the National Strategy for financial inclusion were approved. The implementation of those guidelines is determined by three main vectors, namely:*

*The development and implementation of policies that promote the dissemination of the financial sector through financial education of consumers, so they can take advantage of the benefits of financial services;*

*The competition between the financial service providers, aiming at encouraging the price reduction and promote innovation; and*

*The protection of consumers with poor financial education against unfair commercial practices.*

*Under the institution reinforcement, aiming at planning and future implementation of the National Strategy to Financial Inclusion, the Banco de Moçambique created, in the current year, the Banking Conduct Supervision Department, whose competences include the promotion of initiatives, to increase the levels of information and financial education to the public”.*



### 31 de Outubro

O Governador do Banco de Moçambique, Ernesto Gove, procede ao lançamento oficial das comemorações do Dia Mundial da Poupança, evento que acontece pela primeira vez em Moçambique.

### October 31

The Governor of the Banco de Moçambique, Ernesto Gove, officially launches the celebration of the National Saving Day, for the first time in Mozambique.

#### EXTRACTO DO DISCURSO DO GOVERNADOR DO BANCO DE MOÇAMBIQUE

“A poupança financeira constitui um instrumento-chave para o desenvolvimento socioeconómico do país. Neste âmbito, a celebração do Dia Mundial da Poupança em Moçambique representa um complemento das iniciativas do governo que, através do Ministério da Administração Estatal, tem estado a promover campanhas de promoção de poupança no país, cuja cerimónia de lançamento oficial teve a honra de ser dirigida por Sua Excelência Presidente da República, no ano de 2011, na Província de Manica.

Neste âmbito e para finalizar, tenho a honra de anunciar o lançamento formal e público da celebração do Dia Mundial da Poupança em Moçambique inserido no Programa de Educação Financeira promovido pelo Banco de Moçambique”.

#### EXTRACTS FROM THE SPEECH OF THE GOVERNOR OF BANCO DE MOÇAMBIQUE

*“Financial saving is a key instrument for the country’s social and economic development. In this context, the celebration of the National Saving Day in Mozambique represents the enhancement of the government initiatives which, through the Ministry of State Administration, has been promoting saving campaigns throughout the country, which official launching ceremony was directed by His Excellency the President of the Republic in 2011, in the Province of Manica.*

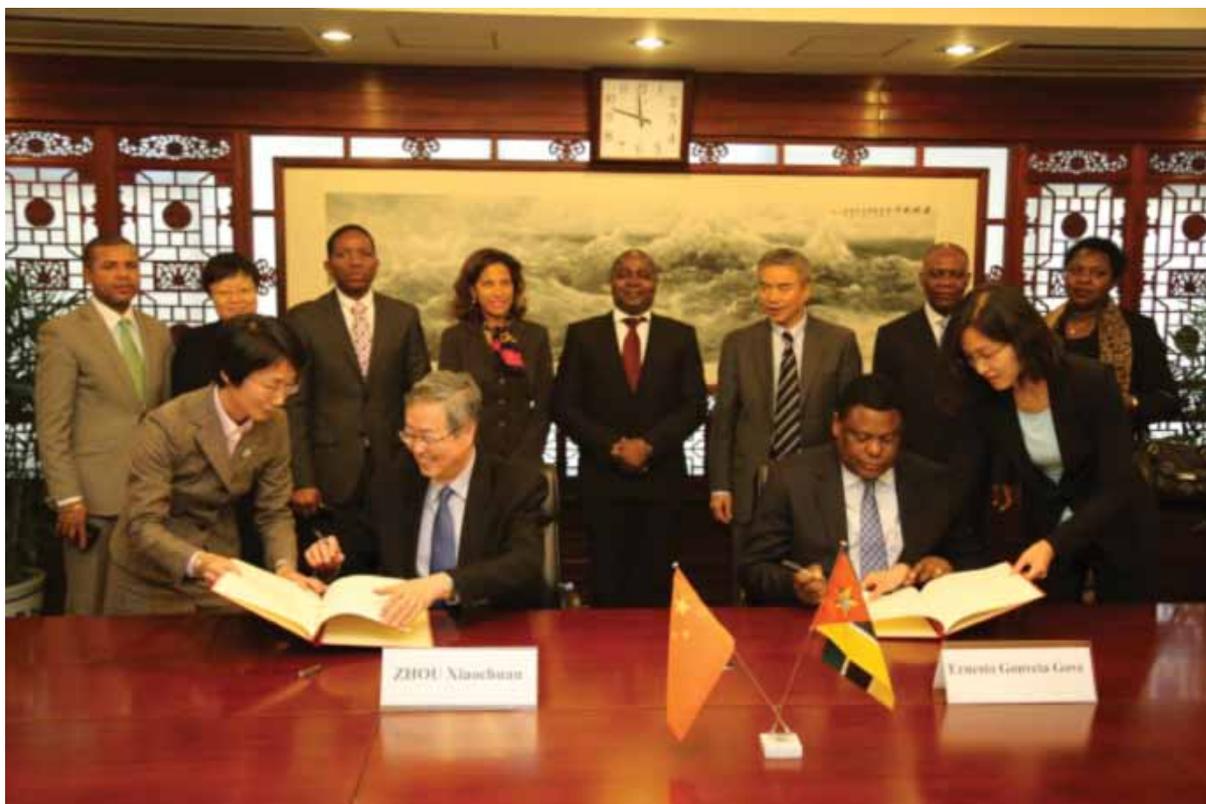
*Last of all, I have the honor to announce the official and public launching of the National Saving Day included in the Financial Education Program promoted by the Banco de Moçambique”.*

### 13 de Novembro

O Governador do Banco de Moçambique, Ernesto Gove, assinou um memorando de entendimento com o seu homólogo chinês, Zou Xiaochuan, Governador do Banco Popular da China, na cidade de Pequim capital da China, com a finalidade de realizar transformações económicas, particularmente na gestão das reservas e da política monetária e estreitar relações com potenciais investidores chineses.

### November 13

The BM Governor, Ernesto Gove, signed a Memorandum of Understanding with his Chinese counterpart, Zou Xiaochuan, in the city of Beijing, capital of China. This MoU aimed at carrying out economic transformations, especially in the management of reserves and monetary policy, as well as to strengthen the relationship with potential Chinese investors.



*Assinatura do memorando entre o Governador do BM,  
Ernesto Gove e Governador do Banco Popular da China, Zou Xiaochuan*  
*Signature of the memorandum between the BM Governor, Ernesto Gove and the Governor  
of the People Bank of China, Zou Xiaochuan*

## 2 de Dezembro

É aprovado o Decreto-Lei nº 2/2014, que estabelece o regime jurídico e contratual especial aplicável ao Projecto de Gás Natural Liquefeito nas áreas 1 e 4 da Bacia do Rovuma<sup>57</sup>.

## December 2

*It is approved the Decree-Law nº 2/2014, which establishes the special legal and contractual framework applicable to the Liquefied Natural Gas Project in the areas 1 and 4 of the Rovuma Basin<sup>57</sup>.*

<sup>57</sup> Boletim da República nº 96, I Série, Supl., 2 de Dezembro 2014.

<sup>57</sup> Official Gazette nº 96, Series I, Supplement 2 December 2014.



## RESUMO DO DECRETO-LEI Nº 2/2014

Este Decreto-Lei aplica-se à todos os empreendimentos da Bacia do Rovuma, realizados através de contratos de concessão para pesquisa e produção e os conjugados entre estes e os acordos governamentais, bem como outros instrumentos contratuais em que o governo faz parte. O mesmo determina as pessoas sobre as quais ficam sujeitas aos termos e condições do regime jurídico e contratual (nº 4, do artigo 2).

O diploma em causa estabelece um regime cambial especial aplicáveis às concessionárias, às entidades de objecto específico e a cada subcontratado principal, bem como às entidades referenciadas, tais como, financiadores, subcontratados não residentes e ao pessoal expatriado, que estejam contempladas na al. d), do nº 4, do artigo 2.

O Decreto-Lei em causa permite que as pessoas acima referidas, realizem operação cambiais relacionadas com:

- a) Abertura, manutenção e movimentação de contas bancárias em moeda estrangeira junto de qualquer Banco autorizado a operar em moçambique;
- b) Depósito e manutenção de valores relacionados com empreendimentos na Bacia do Rovuma, compra de moeda nacional a qualquer instituição de crédito autorizada pelo Banco de Moçambique a operar no mercado cambial interno;
- c) Abertura, manutenção e movimentação de contas bancárias em moeda estrangeira junto de qualquer banco fora da República de Moçambique;
- d) Recepção, depósito e manutenção de valores relacionados com o projecto na Bacia do Rovuma, realizar transferências a partir das referidas contas para contas domiciliadas na República de Moçambique para a realização de certos pagamentos;
- e) Conversão em moeda nacional nas instituições de crédito autorizadas a operar em Moçambique de pelo menos 50% das receitas de exportação de cada empreendimento;
- f) Reembolso aos financiadores fora da República de Moçambique de valores devidos relacionados com o projecto da bacia do Rovuma, depositados em contas bancárias em moeda estrangeira no exterior da República de Moçambique.

## SUMMARY OF THE DECREE-LAW Nº 2/2014

*This Decree-Law is applicable to all undertakings in the Rovuma Basin, made through concession contracts to the research and production, and the combination between the two, as well as the governmental agreements, as well as other contractual instruments where the government takes part of. It determines the people over which are subject the terms and conditions of the legal and contractual framework (nº 4, Article 2).*

*The mentioned diploma establishes a special exchange regime applicable to the concessionaires, to the entities of specific object and to each main subcontracted, as well as to the referred entities such as sponsors, nonresident subcontracted and the expatriated staff, included in the paragraph d), nº 4, and article 2.*

*The specific Decree-Law enables the abovementioned people to make exchange operations related to:*

- a) *Opening and maintenance of bank accounts in foreign currency in any authorized Bank operating in Mozambique;*
- b) *Deposit and maintenance of amounts related to undertakings in the Rovuma Basin, purchase of domestic currency in any credit institution authorized by the Banco de Moçambique and operating in the domestic exchange market;*
- c) *Opening and maintenance of bank accounts in foreign currency in any bank outsider the Republic of Mozambique;*
- d) *Reception, deposit and maintenance of amounts related to the project of in the Rovuma Basin. Make transfers from the mentioned accounts to accounts domiciled in the Republic of Mozambique for certain payments;*
- e) *Conversion in domestic currency in credit institutions authorized to operate in Mozambique of at least 50% of the exports revenues from each undertaking;*
- f) *Reimbursement to sponsors outsider the Republic of Mozambique of the amounts due related to the projects of Rovuma basin deposited in bank accounts in foreign currency outsider the Republic of Mozambique.*

## 15 de Dezembro

Durante o encerramento do ano económico de 2014, o Governador do Banco de Moçambique, lançou em Maputo as celebrações dos 40 anos do BM e dos 35 anos da criação da moeda nacional, o Metical, tendo referido que “as comemorações serão preenchidas por eventos culturais, desportivos, científicos de evocação histórica e entre outros pontos”.

## December 15

During the closing of the 2014 fiscal year, the Governor of the Banco de Moçambique launched, in Maputo, the celebrations of the 40th anniversary of the Bank and the 35th year of the creation of the national currency, the Metical. He mentioned that that “the celebrations will be filled by cultural, sports, scientific events of historical evocation, among other activities”.



*Lançamento das Festividades do 40º aniversário do BM e do 35º aniversário da criação do Metical*  
*Launch of the festivities regarding the 40th anniversary of BM and 35th anniversary of the Metical creation*





## 2 de Janeiro

O Governador do Banco de Moçambique, Ernesto Gove, é distinguido como o melhor governador dos Bancos Centrais de África pela revista *The Banker*, baseada em Londres e pertencente ao *Financial Times*. A distinção surge pelo reconhecimento do sucesso alcançado na redução e controlo da inflação, crescimento e controlo das reservas externas do País.

## 14 de Janeiro

Numa reunião geral que teve lugar no átrio do rés-do-chão do edifício sede do BM, os trabalhadores saúdam o Governador pela distinção atribuída pela *The Banker*. Na ocasião, o Governador manifestou um grande contentamento pelo reconhecimento conseguido e expressou a sua alegria por tal situação traduzir o empenho e desempenho de cada trabalhador do Banco de Moçambique.

## January 2

The Governor of the Banco de Moçambique, Ernesto Gove, has been awarded the Central Banker of the Year for the African Region by the London-based and Financial Times-owned magazine, *The Banker*. This award derives from the recognition that the Bank, under Governor Ernesto Gove, has been keeping inflation well under control while building foreign exchange reserves.

## January 14

In a general meeting held on the ground-floor atrium of the BM head office, the employees welcomed the Governor for the distinction awarded by *The Banker*. On the occasion, the Governor expressed his gratitude for the recognition and his joy because the situation reflected the commitment and performance of each employee of the Banco de Moçambique.



**Governador do BM, Ernesto Gove, sendo saudado pelos trabalhadores do BM à direita**  
**BM Governor, Ernesto Gove, being welcomed by BM employees,**  
**on the right hand side**



*Foto oficial do XXXIX Conselho Consultivo do Banco de Moçambique  
Participants of the Thirty-ninth Advisory Council*

## **28 e 30 de Janeiro**

Realiza-se, na cidade de Maputo, o XXIX Conselho Consultivo do Banco de Moçambique, tendo como tema de debate público “O Papel do Mercado de Capitais como instrumento de dinamização da economia nacional”.

## **09 de Fevereiro**

O Governador do Banco de Moçambique, Ernesto Gove, recebe das mãos de Michel Watt, Editor da *The Banker*, o prémio relativo ao Melhor Governador de Banco Central em África edição 2015. Na sua intervenção, o Governador disse que “é aos quadros do nosso Banco Central que naturalmente dedi-

## **January 28 - 30**

*The Banco de Moçambique holds its Thirty-ninth Advisory Board, in the city of Matola, in which the topic of internal nature discussed was “The Role of the Capital Markets as a Revitalization Tool of the National Economy”*

## **February 9**

*The Governor of the Banco de Moçambique, Ernesto Gove, receives from Michel Watt, the editor of the magazine *The Banker*, the prize for the 2015 edition of the Central Banker of the Year in Africa. In his acceptance speech, the Governor said that “I dedicate this prize to*

co este prémio que acabo de receber; é ao laborioso Povo moçambicano e ao País inteiro que humildemente o dedico". Por sua vez, Michael Watt destacou o crescimento económico robusto que Moçambique tem vindo a registar na estabilização da inflação e melhoria do ambiente de negócios.

*all employees of the Central Bank; it is to the laborious Mozambican people and to the whole country that I dedicate this prize". In turn, Michael Watt highlighted the solid economic growth which the country has been registering in the stabilization of inflation and improvement of business environment.*



**Governador do BM, Ernesto Gove, recebendo o prémio de Melhor Governador de Banco Central em África edição 2015**  
*BM Governor, Ernesto Gove, receiving the prize of the Central Banker of the Year in Africa, 2015 edition*

## 09 de Fevereiro

Com o objectivo de proceder-se ao balanço preliminar do XXXIX Conselho Consultivo do Banco de Moçambique, tem lugar na sede da instituição, em Maputo, uma reunião geral dos trabalhadores do Banco, dirigida pelo Governador do BM, Ernesto Gove.

## February 9

*In order to make a preliminary assessment of the thirty-ninth Advisory Council of the Banco de Moçambique, it takes place, at the head office of the Bank in Maputo, a general workers meeting chaired by the Governor, Ernesto Gove.*

**TEMAS DE INTERESSE PÚBLICO DOS CONSELHOS CONSULTIVOS DO BM 2010-2015**
**28 a 30 de Janeiro de 2010**

Realiza-se, na cidade de Maputo, o XXXIV Conselho Consultivo do Banco de Moçambique, tendo como temas de debate público “Ponto de Situação da Bancarização da Economia e Extensão dos Serviços Financeiros às Zonas Rurais” e “O Papel das Infra-estruturas na Promoção do Desenvolvimento Económico e na Implantação do Sector e Serviços Financeiros (Sector de Energia, Telefonia Fixa e Telefonia Móvel) ”.

**27 a 29 de Janeiro de 2011**

Realiza-se, na cidade de Inhambane, o XXXV Conselho Consultivo do Banco de Moçambique, tendo como tema de debate público “Sustentabilidade da Dívida Externa do Sector Privado em Moçambique”.

**25 a 27 de Janeiro de 2012**

Realiza-se, na cidade de Maputo, o XXXVI Conselho Consultivo do Banco de Moçambique, tendo como temas de debate público “Importância da Estabilidade Macroeconómica e do Sector Financeiro no Crescimento Económico Nacional – BM” e “Estratégia Nacional de Desenvolvimento – MPD”.

**30 de Janeiro e 1 de Fevereiro de 2013**

Realiza-se, na cidade de Pemba, o XXXVII Conselho Consultivo do Banco de Moçambique, tendo como tema de debate público “Desafios da Inclusão Financeira em Moçambique: Uma abordagem do lado da oferta”.

**24 a 24 de Janeiro de 2014**

Realiza-se, na cidade de Maputo, o XXXVIII Conselho Consultivo do Banco de Moçambique, tendo como tema de debate público “Determinantes da Poupança em Moçambique”.

**28 e 30 de Janeiro de 2015**

Realiza-se, na cidade de Maputo, o XXXVIII Conselho Consultivo do Banco de Moçambique, tendo como tema de debate público “O Papel do Mercado de Capitais como instrumento de dinamização da economia nacional”.

**TOPICS OF PUBLIC INTEREST DEBATED IN THE BM ADVISORY BOARDS 2010-2015**
**27 - 29 January 2010**

*The Banco de Moçambique, holds its Thirty-fourth Advisory Board, in the city of Maputo, in which the topic of internal nature discussed was “The Situation of the Economy Banking and Extension of Financial Services to Rural Areas” and “The role of infrastructures in Promoting the Economic Development and Establishment of Financial Sector and Services (Energy, Fixed and Mobile Telephony Sector)”.*

**28 - 30 January 2011**

*The Banco de Moçambique holds its Thirty-fifth Advisory Board, in the city of Inhambane, in which the topic of internal nature discussed was “Sustainability of the External Debt from the Private Sector in Mozambique”.*

**25 - 27 January 2012**

*The Banco de Moçambique holds its Thirty Sixth Advisory Board, in the city of Maputo, in which the topic of internal nature discussed was “Importance of the Macroeconomic Stability and Financial Sector in the National Economic Growth– BM” and “the National Development Strategy– MPD”.*

**30 January to 1 February 2013**

*The Banco de Moçambique holds its Thirty Seventh Advisory Board, in the city of Pemba, in which the topic of internal nature discussed was “Challenges of the Financial Inclusion in Mozambique: An Approach from the supply side”.*

**24 - 26 January 2014**

*The Banco de Moçambique holds its Thirty Eight Advisory Board, in the city of Maputo, in which the topic of internal nature discussed was “Saving Determinants in Mozambique”.*

**28 - 30 January 2015**

*The Banco de Moçambique holds its Thirty-Ninth Advisory Board, in the city of Matola, in which the topic of internal nature discussed was “The Role of Capital Markets as a Revitalization Tool of the National Economy”.*



## HISTÓRIAS VIVIDAS



*Governador do BM, Ernesto Gove, ladeado à esquerda por Sérgio Vieira, antigo Governador do BM e à direita por Maria Luiza Aragão, antiga Directora do BM, durante a sessão de Histórias Vividas de 2010*

*In the center BM Governor, Ernesto Gove, on his left side the former BM Governor, Sérgio Vieira and on the right side Maria Luiza Aragão, former Manager of the BM, during the session of Lived Experiences – 2010*



*Governador do BM, Ernesto Gove, ladeado à esquerda por José Óscar Monteiro e à direita por Joaquim de Carvalho. Em pé intervindo na sessão, Hélder Martins, durante a sessão de Histórias Vividas de 2010*

*In the center BM Governor, Ernesto Gove, on his left side José Óscar Monteiro and on the right side Joaquim de Carvalho. Hélder Martins, standing during its speech in the session of Lived Experiences - 2010*

Durante as comemorações do trigésimo aniversário do Banco de Moçambique, no ano de 2005, o Conselho de Administração considerou oportuno recuperar e imortalizar parte da história da instituição através da promoção de palestras dirigidas aos trabalhadores do Banco e convidados, proferidas por alguns protagonistas da mesma. Na ocasião foram seleccionados os Senhores Delione Gaspar Tembe, Eduardo Manhiça e Maria da Glória Montanha, que prestaram depoimentos valiosos sobre como viveram momentos assinaláveis na sua actividade profissional no Banco.

Ao conjunto de testemunhos que então foram apresentados, entendeu-se designar por “Histórias Vividas”, precisamente para dar conta das diversas vivências que marcaram os trinta anos da existência do Banco.

No ano de 2010, ao assinalar-se a passagem do trigésimo quinto aniversário da criação do BM, impôs-se a necessidade de se revisitar o percurso de crescimento desta organização, desde as negociações que conduziram à assinatura dos Acordos de Lusaka, entre a Frente de Libertação de Moçambique – FRELIMO e o Governo português, no ano de 1974, os quais estabeleceram o principio da passagem dos activos e passivos do Departamento em Moçambique do Banco Nacional Ultramarino para o banco central a criar, até à recente reforma do sistema financeiro nacional.

Ao longo destas palestras foram apresentados cinco temas, nomeadamente:

- Dos Acordos de Lusaka à criação do Banco de Moçambique;
- Criação do BM e do Metical incluindo o Processo da Troca;
- O Processo de Reestruturação e Integração da Banca;
- Adesão às Instituições da Bretton Woods e início de implementação de Reformas; e
- Reforma do Sistema Financeiro.

Estes temas, que retrataram os contornos do processo de construção do Banco de Moçambique, contaram como oradores os Senhores José Óscar Monteiro, Joaquim Ribeiro de Carvalho, Sérgio Vieira, Maria Luiza Aragão, Eneas da Conceição Comiche, Hamida Calú, Prakash Ratilal, Yasmin Patel, José Frederico da Cruz Viola, Adriano Afonso Maleiane, Firmino Silva Santos, Joaquim Domingos e Augusto Joaquim Cândida.

Em 2015, foi dada a continuidade do ciclo de palestras “Histórias Vividas”, por ocasião da celebração dos 40 anos do BM e 35 anos do Metical. Nesta terceira edição de “Histórias Vividas” foram apresentados quatro (4) temas, nomeadamente:

- Gestão de Recursos Humanos, Materiais e Assuntos Jurídicos;
- Organização da Contabilidade e Procurement no BM;
- Relação do Banco de Moçambique com o Exterior;
- Aspectos Marcantes da Criação e Funcionamento do Banco de Moçambique durante a Sua Governança.

Neste ciclo de palestras foram oradores antigos trabalhadores do Banco, nomeadamente Maria Violante Manuel, Abílio Pilica, Petros Chirindja, Teotónio Comiche, Victor Pedro Gomes, Avelino Lopes, Cândida Perestelo, Clara de Sousa e Luisa Tivane bem como antigos dirigentes superiores do Estado moçambicano, cuja actividade se reflecte na História da instituição.

LIVED EXPERIENCES



Governador do BM, Ernesto Gove, ladeado à esquerda por Luísa Tivane, antiga Directora do BM e Cândida Perestelo, antiga Administradora do BM e à direita por Clara de Sousa, antiga Administradora do BM, durante a sessão de Histórias Vividas de 2015  
 In the center BM Governor, Ernesto Gove, on his left side Luísa Tivane, former Manager of BM, Cândida Perestelo, former Director of BM, and on the right side Clara de Sousa, former Director of BM, during the session of Lived Experiences - 2010



Governador do BM, Ernesto Gove, ladeado à esquerda por Magid Osman, antigo Ministro das Finanças, Mário Machungo, antigo Primeiro-Ministro e Ministro da Coordenação Económica e à direita por Salomão Munguambe, antigo Ministro das Finanças  
 In the center BM Governor, Ernesto Gove, on his left side Magid Osman, former Minister of Finances and Mário Machungo, former Prime-Minister and Minister of Economic Coordination, and on the right side Salomão Munguambe, former Minister of Finance

During the celebration of the thirtieth anniversary of the Banco de Moçambique (BM), in 2005, the Board of Directors considered it appropriate to recover and immortalize part of the history of the institution, through the promotion of lecturers addressed to BM employees and guests, by some of the leading players. At the occasion, Delione Gaspar Tembe, Eduardo Manhiça and Maria da Glória Montana, were chosen to be the speakers. They gave valuable testimonies on how they lived memorable moments in their careers while working for the BM.

To the set of testimonies presented at the time, it was deemed appropriate to call it "Lived Experiences", precisely to show the personal feature of the several experiences that characterized the Bank's thirty years of existence.

In 2010, on the occasion of the celebration of the Bank thirty-fifth anniversary, the need has arisen to revisit the growth path of this institution. Same was done since the negotiations which led to signing of Lusaka Accords between Mozambique's Freedom Front (FRELIMO) and the Portuguese Government, in 1974, - establishing the guidelines for the transfer of the assets and liabilities from the Mozambique's Department of the Banco Nacional Ultramarino to the central Bank yet to be created - until the recent reform of the national financial system.

Throughout these lecturers, five (5) topics were presented and discussed namely:

- From Lusaka Accords to the establishment of Banco de Moçambique;
- BM and Metical creation including the Change Process;
- The Banking Restructuring and Integration Process;
- Membership to Breton Woods Institutions and the beginning of implementation of reforms;
- Reform of the Financial System.

These above topics reflected the outlines of the long process that was the establishment of the Banco de Moçambique. This series of lectures had as speakers; José Óscar Monteiro, Joaquim Ribeiro de Carvalho, Sérgio Vieira, Maria Luiza Aragão, Eneas da Conceição Comiche, Hamida Calú, Prakash Ratilal, Yasmin Patel, José Frederico da Cruz Viola, Adriano Afonso Maleiane, Firmino Silva Santos, Joaquim Domingos and Augusto Joaquim Cândida.

In 2015, on the occasion of the celebration of BM (40th) and Metical (35th) anniversary, continuity was given to the "Lived Experiences" lecture series. In this third edition four (4) topics were presented and discussed namely:

- Management of Human Resources, Legal Affairs and Tools;
- BM Accounting and Procurement Organization;
- Relationship of the Banco de Moçambique with the outside world;
- Remarkable Aspects of the Establishment and Operation of the Banco de Moçambique During its Rule.

In this series of lecturers, the speakers were former employees of the Bank, namely Maria Violante Manuel, Abílio Pilica, Petros Chirindja, Teotónio Comiche, Victor Pedro Gomes, Avelino Lopes, Cândida Perestelo, Clara de Sousa and Luisa Tivane, as well as former senior members of the Government whose activity is reflected in the history of the institution.

POSFÁCIO AFTERWORD

